



Graceland XXL BT

Jukebox
Gramola

10028536

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Bedienelemente und Funktionen 5
Programmieren von Playlisten 10
BT-Funktionen 10
Fehlerbehebung 11
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 12
Hinweise zur Entsorgung 14
Konformitätserklärung 14

English 15
 Español 25
 Français 35
 Italiano 45

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10028536
Stromversorgung	100-240 V ~ 50/60 Hz
FM-Frequenz	88 - 108 MHz
BT-Frequenz	2402-2480 MHz
BT-Sendeleistung (max.)	4 dBm
Maße	54 x 104,5 x 29cm (BxHxT)
Gewicht	ca. 23kg

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

Besondere Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Babys nicht mit Plastiktüten oder anderen Verpackungsmaterialien spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker/Netzadapter immer leicht zugänglich bleibt, damit das Gerät im Notfall schnell von Stromnetz getrennt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

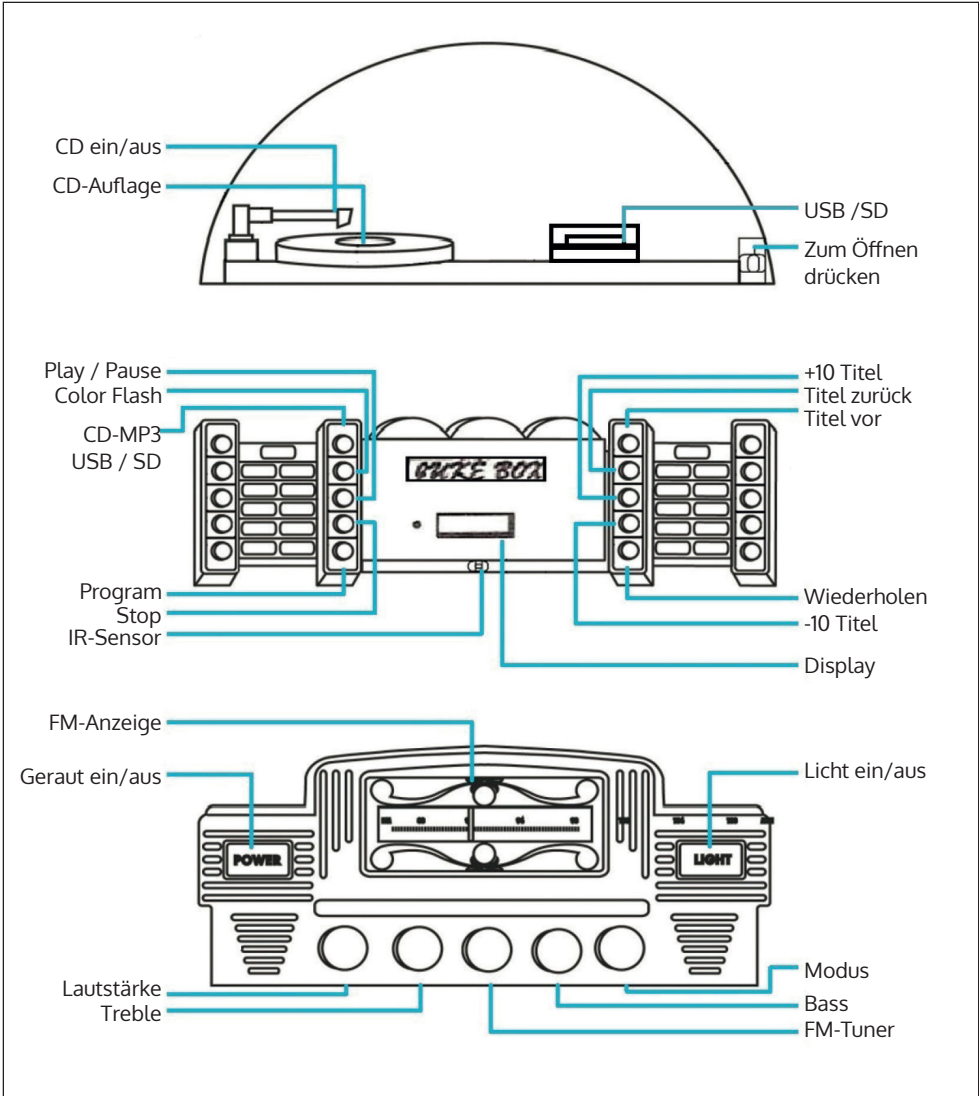
Fernbedienung

- Mode – Auswahl des Betriebsmodus
- Play/Pause – Abspielen / Pausieren von MP3-Titeln
- Stop – Abspielen stoppen
- NEXT / BACK – Titelsprung vorwärts / rückwärts
- F+10 / F-10 - +/-10-Titelsprung vorwärts / rückwärts
- PRG – Titelprogrammierung
- RAN – Zufallswiedergabe
- REP – Titel / Album wiederholen
- F.F. / F.B. – Schneller Vor- / Rücklauf

Die Fernbedienung benötigt eine Knopfzelle (CR2025). Diese wird mitgeliefert und befindet sich bereits im Batteriefach an der Rückseite der Fernbedienung. Bitte entfernen Sie die Folie, die zum Transport angebracht ist, indem Sie sie einfach herausziehen.



Vorderseite

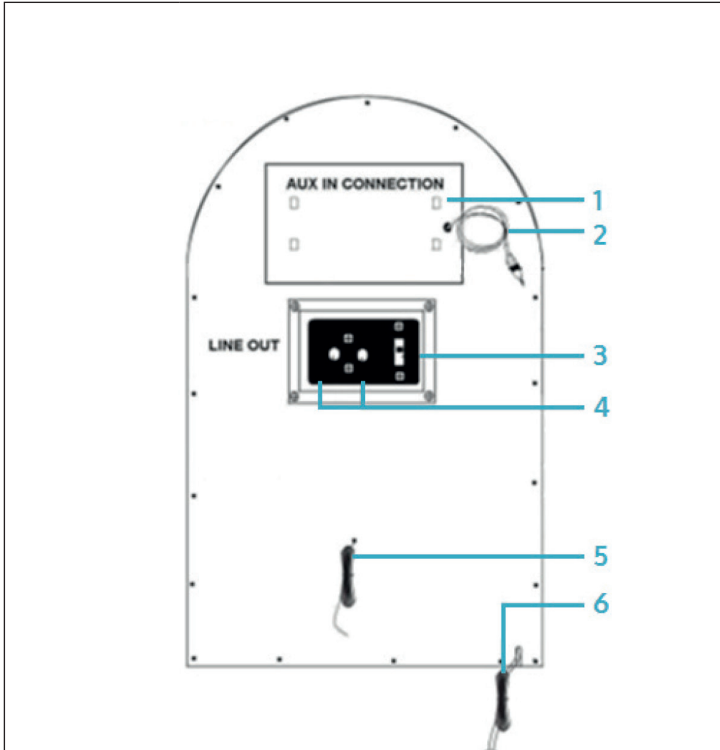


Funktionen

CDs abspielen	<ul style="list-style-type: none"> • Öffnen und schließen Sie das CD- und USB/SD-Abteil durch Druck auf die rechte untere Ecke der Acrylglas-Tür. • Wählen Sie die Abspiel-Funktion mit dem Mode-Schalter unten rechts. Wählen Sie dann mit CD-MP3/USB/SD die entsprechende Abspiel-Instanz (in diesem Fall: CD). • Der dem Tonarm eines Schallplattenspielers nachempfundene Schalter be- • wirkt, dass die auf die CD-Auflage gelegte CD gedreht wird. • Legen Sie eine CD auf und schließen Sie die Acryl-Tür. Steuern Sie die Wieder- gabe der CD mit den Tasten PLAY/PAUSE, +/- 10 Tracks (10 Titel überspringen), Back (zurück), Next (vor) sowie Repeat (Wiederholmodus) und Random (Zufalls- modus).
USB- und SD-Speicher abspielen.	<ul style="list-style-type: none"> • Öffnen und schließen Sie das CD- und USB/SD-Abteil durch Druck auf die rechte untere Ecke der Acrylglas-Tür. • Wählen Sie die Abspiel-Funktion mit dem Mode-Schalter unten rechts. Wählen Sie dann mit CD-MP3/USB/SD die entsprechende Abspiel-Instanz (in diesem Fall: USB/SD). • Legen Sie ein USB- bzw. SD-Medium ein. • Steuern Sie die Medienwiedergabe analog zur oben beschriebenen Weise der CD-Wiedergabe am Gerät oder per Fernbedienung.
Program	<ul style="list-style-type: none"> • Zum Programmieren von Playlisten.
BT- und AUX-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> • Verbinden Sie ein externes Abspielgerät (typischerweise MP3-Player, CD-Player, Smartphone oder Tablet) per rückseitigem AUX-Kabel bzw. verbinden Sie Ihr BT-fähiges Smartphone/Tablet mit „GRACELAND“ und spielen Sie dann ihre Medienbibliothek über die Jukebox ab. • Steuern Sie die Wiedergabe an Ihrem externen Gerät oder über das BT-Panel an der Jukebox-Seite.

MODE	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie den Modus (FM / CD-USB-SD / BT-AUX) aus.
Radio	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie den Radio-Modus per MODE-Schalter aus.• Wählen Sie mit TUNING den gewünschten Sender aus.
Display	<ul style="list-style-type: none">• Zeigt die aktuelle Funktion an.
Treble / Bass	<ul style="list-style-type: none">• Mischen Sie mit diesen beiden Reglern den Höhen- bzw. Bassanteil in der Wiedergabe
Lautstärke	<ul style="list-style-type: none">• Regeln Sie Lautstärke
Power-Taste	<ul style="list-style-type: none">• Gerät ein-/ausschalten
Color Flash / Licht ein/aus	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie mit LIGHT die Beleuchtung ein und aus.• Halten Sie den Farb-Wechsel mit COLOR FLASH an.
Fernbedienung	<ul style="list-style-type: none">• Mit Ausnahme der Lichtsteuerung und der Ein-/Ausschalten des Geräts sind die Funktionen auch per Fernbedienung steuerbar.

Rückseite



1	Blende
2	Aux-Kabel zum Anschluss externer Medienquellen
3	Line-Out-Schalter
4	Line-Out (Cinch, Rechts/Links)
5	FM-Wurfantenne
6	Netzkabel und Netzadapter
Line Out	Schließen Sie einen externen Verstärker hier an. Schalten Sie mit dem rückseitigen Line-Out-Schalter die internen Lautsprecher ab.
Aux-Kabel	Schließen Sie hier ein externes Medienwiedergabegerät an.

PROGRAMMIEREN VON PLAYLISTEN

- Drücken Sie während des Abspielens von Musik von CD, USB oder SD zunächst STOP, dann auf PROGRAM, um den Programmier-Modus zu wählen. Der Schriftzug PROG zeigt dies im Display an. Gleichzeitig erscheint eine Positions-Nummer, welche die aktuelle Playlist-Position anzeigt, also zunächst P01.
- Suchen Sie mit den Tasten BACK und NEXT den Titel aus, den Sie an diese Position in der Playliste stellen möchten und speichern Sie mit Druck auf PROGRAM.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Titel in die Playliste aufzunehmen.
- Drücken Sie PLAY, um die Liste abzuspielen.
- Drücken Sie STOP, um die Wiedergabe der Playlist zu beenden und diese zu löschen.
- Bei der maximalen Anzahl der in die Wiedergabeliste aufnehmbaren Titel zeigt das Display „FUL“.

BT-FUNKTIONEN

- Wählen Sie mit MODE den BT/AUX - Modus an.
- Stellen Sie sicher, dass auf Ihrem BT-Gerät (typischerweise Smartphone oder Tablet) BT aktiviert ist und das Gerät eingeschaltet ist.
- Die BT-LED an der Jukebox-Front blinkt, um anzuzeigen, dass der Pairing-Modus aktiviert ist.
- Verbinden Sie Ihr BT-Gerät nun mit „Graceland“ in der Liste verfügbarer BT-Geräte. Geben Sie „0000“ ein, falls Sie zur Eingabe eines passworts aufgefordert werden.
- Sobald die BT-LED langsamer blinkt, ist die Verbindung hergestellt. Sie können nun Audio-Dateien via BT mit der Jukebox wiedergeben.
- Sie können die Wiedergabe an Ihrem BT Gerät steuern oder das BT-Panel an der Seite der Jukebox nutzen.


Beachten Sie: Der AUX-Schalter an der Rückseite des Geräts muss auf der OFF-Position stehen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt wird.	Das Gerät ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an das mitgelieferte Netzteil an.
Aus den Lautsprechern kommt kein Ton.	Die Lautstärke wurde auf leise gestellt.	Stellen Sie die Lautstärke ein.
	Der Eingangs-Regler stimmt nicht mit der Wiedergabe-Quelle überein.	Wählen Sie die gewünschte Eingangsquelle erneut aus.
Der Ton ist gestört.	Die Jukebox steht zu nah an einem TV-Gerät oder einem anderen derartigen Gerät.	Schalten Sie den Fernseher oder ein anderes Gerät aus oder stellen Sie die Jukebox an einen anderen Ort.
Man kann keinen Sender hören oder das Signal erscheint schwach.	Der Sender ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den gewünschten Sender richtig ein.
	Ein Fernseher wird in der Nähe benutzt und stört den Radioempfang.	Schalten Sie das störende Fernsehgerät aus.
Der Ton ist verzerrt.	Die Antenne ist nicht richtig ausgerichtet.	Richten Sie die Antenne neu aus, bis der Empfang besser wird.
Kein Ton	Der CD-Player wurde pausiert.	Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste, um die Wiedergabe des Titels fortzusetzen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Graceland XXL BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10028536

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your appliance. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety instructions	16
Controls and functions	17
Programming playlists	22
BT functions	22
Troubleshooting	23
Disposal Considerations	24
Declaration of Conformity	24

TECHNICAL DATATECHNICAL DATA

Item number	10028536
Power supply	100-240 V ~ 50/60 Hz
FM frequency	88–108 MHz
BT frequency	2402-2480 MHz
BT transmission power (max.)	4 dBm
Dimensions	54 x 104.5 x 29 cm (WxHxD)
Weight	approx. 23k g

SAFETY INSTRUCTIONS

General instructions

- **Lightning strike** - If you are not using the unit for a longer period of time or if there is a thunderstorm, pull the plug out of the mains socket or disconnect the unit from the antenna connection. This prevents damage to the product due to lightning and overvoltage.
- **Overloading** - Do not overload electrical outlets, extension cords or integral sockets as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid entry** - Never push objects of any kind into the unit through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could cause a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the unit.
- **Repair and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance work to qualified service personnel.
- **Damage requiring servicing** - Unplug the appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when any of the following situations occur:
 - a) If the mains cable or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a significantly reduced performance.
- **Spare parts** - If spare parts are needed, make sure that the specialist company replacing the parts only uses spare parts that are approved by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers).

Special notes

- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Make sure that children and babies do not play with plastic bags or other packaging materials.
- Make sure that the mains plug/mains adapter always remains easily accessible so that the unit can be quickly disconnected from the mains in an emergency.
- When you are no longer using the device, switch it off and pull the plug out of the socket.

CONTROLS AND FUNCTIONS

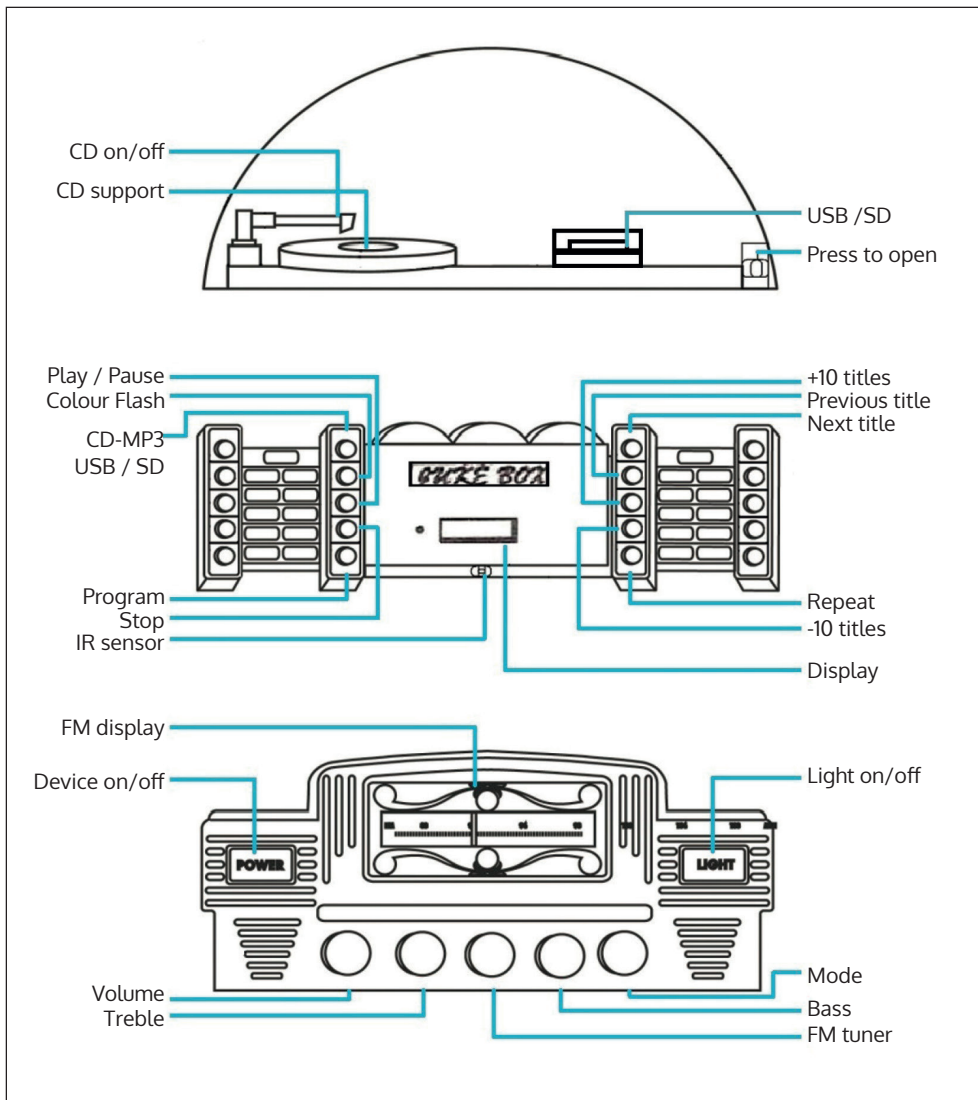
Remote control

- Mode - Selection of the operating mode
- Play/Pause - Playing / pausing MP3 tracks
- Stop - Stop playback
- NEXT / BACK - Title jump forward / backward
- NEXT / BACK - Title jump forward / backward
- PRG - Title programming
- RAN - Shuffle
- REP - Repeat Title / Album
- F.F. / F.B. - Fast Forward / Rewind

The remote control requires a button cell (CR2025). This is supplied and is already in the battery compartment on the back of the remote control. Please remove the foil that is attached for transport by simply pulling it out.



Front side

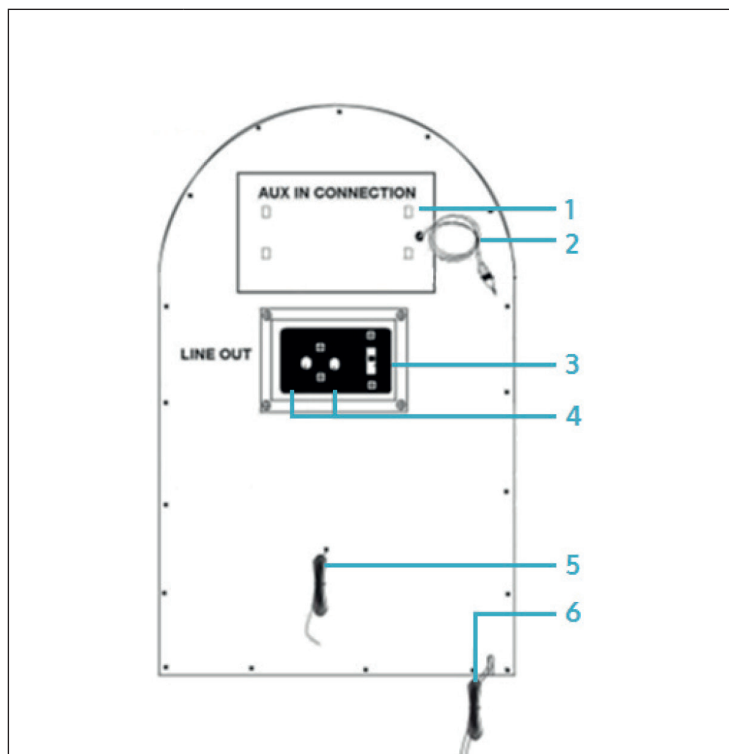


Functions

Play CDs	<ul style="list-style-type: none"> • Open and close the CD and USB/SD compartments by pressing the bottom right corner of the acrylic glass door. • Select the playback function with the mode switch on the bottom right. Then use CD-MP3/USB/SD to select the corresponding playback instance (in this case: CD). • The switch, which is modelled on the tone arm of a record player, • causes the CD placed on the CD support to be rotated. • Put on a CD and close the acrylic door. Control the playback of the CD with the PLAY/PAUSE, +/- 10 Tracks (skip 10 tracks), Back, Next, Repeat and Random buttons.
Play USB and SD storage devices.	<ul style="list-style-type: none"> • Open and close the CD and USB/SD compartments by pressing the bottom right corner of the acrylic glass door. • Select the playback function with the mode switch on the bottom right. Then use CD-MP3/USB/SD to select the corresponding playback instance (in this case: USB/SD). • Insert a USB or SD medium. • Control the media playback in the same way as described above for CD playback on the unit or by remote control.
Program	<ul style="list-style-type: none"> • For programming playlists.
BT and AUX playback	<ul style="list-style-type: none"> • Connect an external player (typically an MP3 player, CD player, smartphone or tablet) via the AUX cable on the rear or connect your BT-capable smartphone/tablet to 'GRACELAND' and then play your media library via the jukebox. • Control playback on your external device or via the BT panel on the jukebox side.

MODE	<ul style="list-style-type: none"> Select the mode (FM / CD-USB-SD / BT-AUX).
Radio	<ul style="list-style-type: none"> Select the radio mode using the MODE switch. Select the desired station with TUNING.
Display	<ul style="list-style-type: none"> Displays the current function.
Treble / Bass	<ul style="list-style-type: none"> Use these two controls to mix the treble and bass components of the playback
Volume	<ul style="list-style-type: none"> Control volume
Power button	<ul style="list-style-type: none"> Switching the unit on/off
Colour Flash / Light on/off	<ul style="list-style-type: none"> Switch the lighting on and off with LIGHT. Stop the colour change with COLOR FLASH.
Remote control	<ul style="list-style-type: none"> With the exception of light control and switching the unit on/off, the functions can also be controlled by remote control.

Back side



1	Screen
2	Aux cable for connecting external media sources
3	Line-out switch
4	Line-Out (RCA, Right/Left)
5	FM wire antenna
6	Power cable and power adaptor
Line-Out	Connect an external amplifier here. Switch off the internal speakers with the line-out switch on the back.
Aux cable	Connect an external media playback device here.

PROGRAMMING PLAYLISTS

- While playing music from CD, USB or SD, first press STOP, then PROGRAM to select programming mode. The lettering PROG shows this in the display. At the same time, a position number appears that shows the current playlist position, i.e. initially P01.
- Use the BACK and NEXT buttons to select the track you want to place at this position in the playlist and save by pressing PROGRAM.
- Repeat this step to add more tracks to the playlist.
- Press PLAY to play the list.
- Press STOP to stop playback of the playlist and delete it.
- At the maximum number of tracks that can be included in the playlist, the display shows 'FUL'.

BT FUNCTIONS

- Select the BT/AUX mode with MODE.
- Make sure that your BT device (typically smartphone or tablet) has BT enabled and the device is switched on.
- The BT LED on the jukebox front flashes to indicate that pairing mode is activated.
- Now connect your BT device to 'Graceland' in the list of available BT devices. Enter '0000' if you are prompted for a password.
- As soon as the BT LED flashes more slowly, the connection is established. You can now play audio files via BT with the jukebox.
- You can control playback on your BT device or use the BT panel on the side of the jukebox.

Note: The AUX switch on the back of the unit must be in the OFF position.

TROUBLESHOOTING

Problem	Potential cause	Possible solution
The unit does not switch on when the ON/OFF switch is pressed.	The unit is not connected.	Connect the unit to the supplied mains adapter.
There is no sound coming from the speakers.	The volume has been set to low.	Adjust the volume.
	The input control does not match the playback source.	Select the desired input source again.
There is interference in the sound.	The jukebox is too close to a TV set or other such device.	Switch off the TV or other device or move the jukebox to another location.
You cannot hear any station or the signal sounds weak.	The transmitter is not set correctly.	Set the desired station correctly.
	A TV is in use nearby and is interfering with radio reception.	Turn off the interfering television set.
The sound is distorted.	The antenna is not aligned correctly.	Reorient the antenna until reception improves.
No sound	The CD player has been paused.	Press the play/pause button to resume playback of the track.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Graceland XXL BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10028536

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Graceland XXL BT is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10028536

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	26
Controles y funciones	27
Programación de listas de reproducción	32
Funciones BT	32
Reparación de anomalías	33
Retirada del aparato	34
Declaración de conformidad	34

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10028536
Alimentación	100-240 V ~ 50/60 Hz
Frecuencia FM	88-108 MHz
Frecuencia BT	2402-2480 MHz
Potencia de transmisión BT (máx.)	4 dBm
Dimensiones	54 x 104,5 x 29 cm (ancho x alto x fondo)
Peso	aprox. 23 kg

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar los relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Remita todas las reparaciones a personal de servicio cualificado.
- **Daños que requieren servicio técnico** - Desenchufe este producto de la toma de corriente y diríjase a personal de servicio cualificado siempre que se produzca alguna de las siguientes situaciones:
 - a) Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Si el producto se ha caído o dañado.
 - e) Si el producto presenta un rendimiento significativamente reducido.
- **Piezas de repuesto** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el taller que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluidos amplificadores).

Notas especiales

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. Asegúrese de que los niños y bebés no jueguen con las bolsas de plástico ni otras partes del embalaje.
- Asegúrese de que el enchufe/fuente de alimentación esté accesible para poder desenchufar el aparato en caso de emergencia.
- Cuando ya no necesite utilizar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

CONTROLES Y FUNCIONES

Mando a distancia

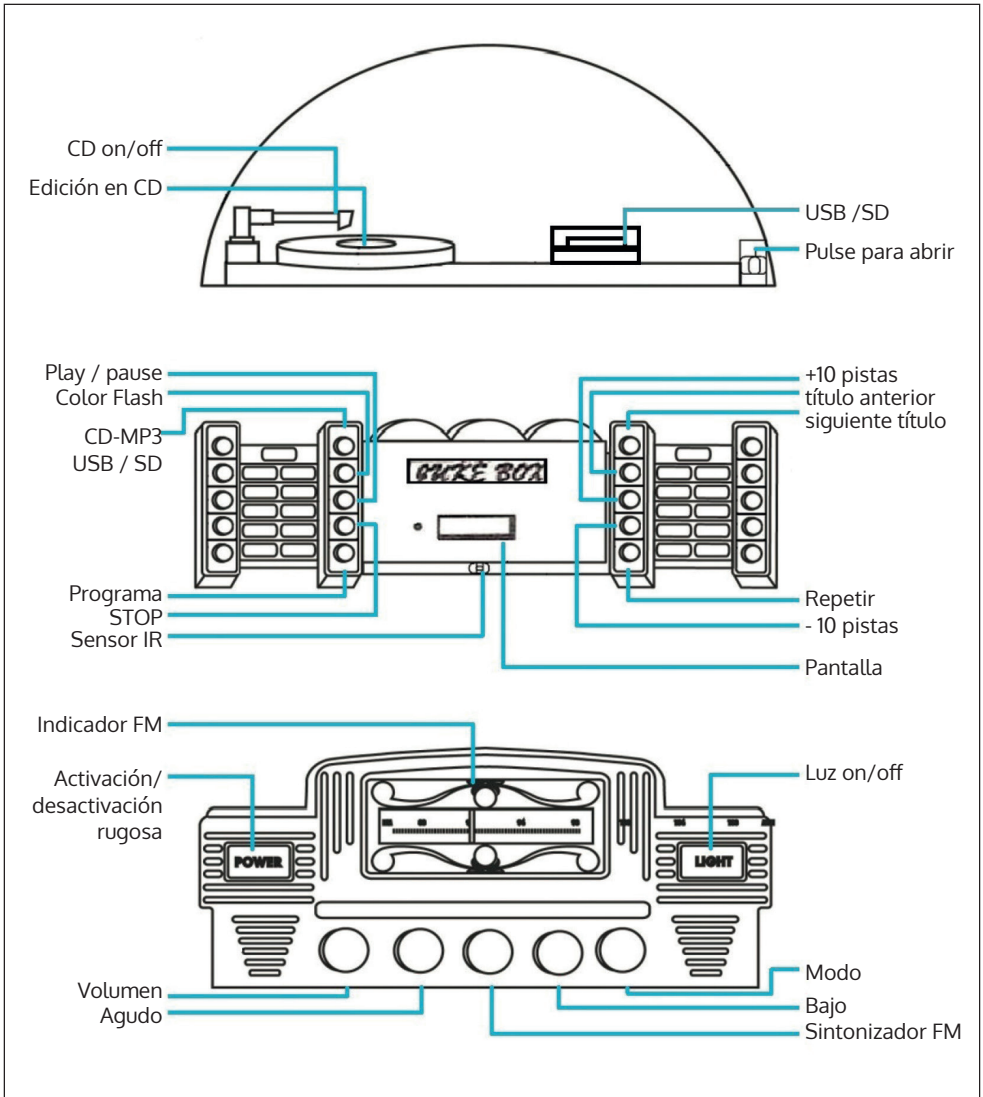
- Mode – Selección del modo de funcionamiento
- Play/Pause – Reproducir / pausar de títulos MP3
- Stop – Parar la reproducción
- NEXT / BACK – Salto de título hacia delante/atrás
- F+10 / F-10 - +/-10- Salto de título hacia adelante / atrás
- PRG – Programación del título
- RAN - Modo de reproducción aleatorio
- REP - Repetir título / álbum
- F.F. / F.B. - Avance rápido / rebobinado

El mando a distancia requiere una pila de botón (CR2025). Se suministra y ya está en el compartimento de las pilas en la parte posterior del mando a distancia.

Por favor, retire la lámina que se adjunta para el transporte simplemente tirando de ella.



Parte frontal

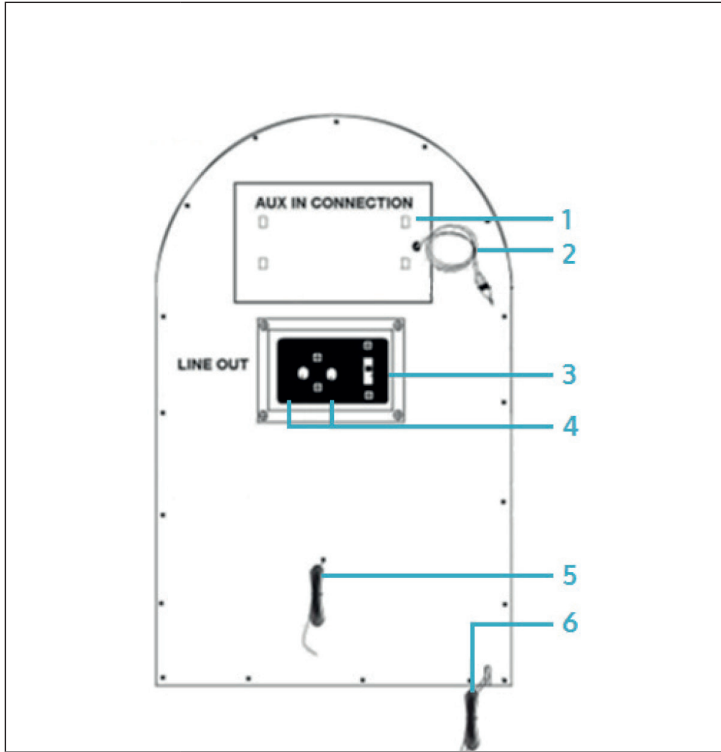


Funciones

Reproducir CDs	<ul style="list-style-type: none"> • Abra y cierre los compartimentos para CD y USB/SD presionando la esquina inferior derecha de la puerta de cristal acrílico. • Seleccione la función de reproducción con el conmutador Mode situado en la parte inferior derecha. A continuación, utilice CD-MP3/USB/SD para seleccionar la instancia de reproducción correspondiente (en este caso: CD). • El interruptor, que sigue la imitación del brazo de tono de un tocadiscos, hace que se gire el CD colocado en el soporte del CD. • Ponga un CD y cierre la puerta acrílica. Controle la reproducción del CD con los botones PLAY/PAUSE, +/- 10 Tracks (saltar 10 títulos), Back (atrás), Next (adelante), Repeat (modo de repetición y Random (modo aleatorio)).
Reproduce memorias USB y SD.	<ul style="list-style-type: none"> • Abra y cierre los compartimentos para CD y USB/SD presionando la esquina inferior derecha de la puerta de cristal acrílico. • Seleccione la función de reproducción con el conmutador Mode situado en la parte inferior derecha. A continuación, utilice CD-MP3/USB/SD para seleccionar la instancia de reproducción correspondiente (en este caso: USB/SD). • Inserte un medio USB o SD. • Controle la reproducción multimedia de la misma manera que se ha descrito anteriormente para la reproducción de un CD en el dispositivo o mediante el mando a distancia.
Programa	<ul style="list-style-type: none"> • Para programar listas de reproducción.
Reproducción BT y AUX	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte un reproductor externo (normalmente un reproductor de MP3, un reproductor de CD, un smartphone o una tableta) a través del cable AUX trasero y reproduce tu biblioteca multimedia a través del Jukebox. • Controla la reproducción en tu dispositivo externo o a través del panel BT en el lado del jukebox.

MODE	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione el modo (FM / CD-USB-SD / AUX).
Radio	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione el modo de radio con el interruptor MODE.• Seleccione la emisora deseada con TUNING.
Pantalla	<ul style="list-style-type: none">• Muestra la función actual.
Agudos / Graves	<ul style="list-style-type: none">• Utilice estos dos controles para mezclar los componentes de agudos y graves de la reproducción
Volumen	<ul style="list-style-type: none">• Regule el volumen
Botón de encendido	<ul style="list-style-type: none">• Encender/apagar el aparato
Flash de color / luz encendida / apagada	<ul style="list-style-type: none">• Encienda y apague la iluminación con LUZ.• Detenga el cambio de color con COLOR FLASH.
Mando a distancia	<ul style="list-style-type: none">• Salvo el control de la luz y el encendido/apagado del aparato, las funciones también pueden controlarse por mando a distancia.

Parte trasera



1	Pantalla
2	Cable auxiliar para conectar fuentes multimedia externas
3	Interruptor de salida de línea
4	Salida de línea (Cinch, derecha/izquierda)
5	Antena de lanzamiento de FM
6	Cable de alimentación y adaptador de red
Salida de línea	Conecte aquí un amplificador externo Apague los altavoces internos con el interruptor de salida de línea de la parte trasera.
Cable auxiliar	Conecte aquí un dispositivo externo de reproducción de medios.

PROGRAMACIÓN DE LISTAS DE REPRODUCCIÓN

- Durante la reproducción de música desde un CD, USB o SD, pulse primero STOP y luego PROGRAM para seleccionar el modo de programación. La letra PROG lo muestra en la pantalla. Al mismo tiempo, aparece un número de posición que muestra la posición actual de la lista de reproducción, es decir, inicialmente P01.
- Utilice los botones ATRÁS y SIGUIENTE para seleccionar el título que desee colocar en esta posición de la lista de reproducción y guárdela pulsando PROGRAMAMA.
- Repita este paso para añadir más títulos a la lista de reproducción.
- Pulse PLAY para reproducir la lista.
- Pulse STOP para finalizar la reproducción de la lista y borrarla.
- Al llegar al número máximo de títulos que se pueden incluir en la lista de reproducción, la pantalla muestra "FUL".

FUNCIONES BT

- Seleccione el modo BT/AUX con MODE.
- Asegúrese de que su dispositivo BT (normalmente un teléfono inteligente o una tableta) tiene activada la función BT y el dispositivo está encendido.
- El LED BT de la parte frontal del Jukebox parpadea para indicar que el modo de emparejamiento está activado.
- Ahora conecta tu dispositivo BT a "Graceland" en la lista de dispositivos BT disponibles. Introduzca "0000" si se le pide una contraseña.
- En cuanto el LED BT parpadee más lentamente, la conexión se habrá establecido. Ahora puedes reproducir archivos de audio a través de BT con el jukebox.
- Puedes controlar la reproducción en tu dispositivo BT o utilizar el panel BT situado en el lateral del jukebox.

Nota: El interruptor AUX de la parte posterior de la unidad debe estar en la posición OFF.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Propuesta de solución
El aparato no enciende al pulsar el botón de encendido/apagado.	El aparato no está conectado.	Enchufe el aparato con el cable de alimentación incluido.
El altavoz no reproduce ningún sonido.	El volumen está silenciado.	Ajuste el volumen.
	El regulador no se corresponde con la fuente de reproducción.	Vuelva a elegir la fuente de entrada deseada.
Hay interferencias en el sonido.	La unidad está demasiado cerca de un aparato televisivo u otro dispositivo similar.	Apague el televisor o dispositivos similares o cambie la gramola de sitio.
No se escucha ninguna emisora o la señal es débil.	La emisora no está correctamente configurada.	Configure la emisora deseada correctamente.
	Hay una televisión activa cerca e interrumpe la recepción radio.	Apague la televisión.
El sonido está distorsionado.	La antena no está bien colocada.	Coloque bien la antena para que mejore la recepción.
No hay sonido	El reproductor de CD está pausado.	Pulse la tecla de reproducción/ pausa para reproducir nuevamente la pista.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Graceland XXL BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10028536

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	36
Éléments de commande et fonctions	37
Programmation d'une liste de lecture	42
Fonctions BT	42
Résolution des problèmes	43
Conseils pour le recyclage	44
Déclaration de conformité	44

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10028536
Alimentation	100-240 V ~ 50/60 Hz
Fréquence FM	88 – 108 MHz
Fréquence de BT	2402-2480 MHz
Puissance d'émission BT (max)	4 dBm
Dimensions	54 x 104,5 x 29 cm (L x H x P)
Poids	environ 23 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

- **Foudre** - En cas de non-utilisation prolongée et en cas d'orage, débranchez la fiche de la prise ou débranchez la prise d'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides de quelque sorte que ce soit sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Un remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Consignes particulières

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les jeunes enfants et les bébés jouer avec les sacs en plastique et autres matériaux d'emballages.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation / l'adaptateur secteur est toujours facilement accessible afin que l'appareil puisse être rapidement déconnecté de l'alimentation électrique en cas d'urgence.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET FONCTIONS

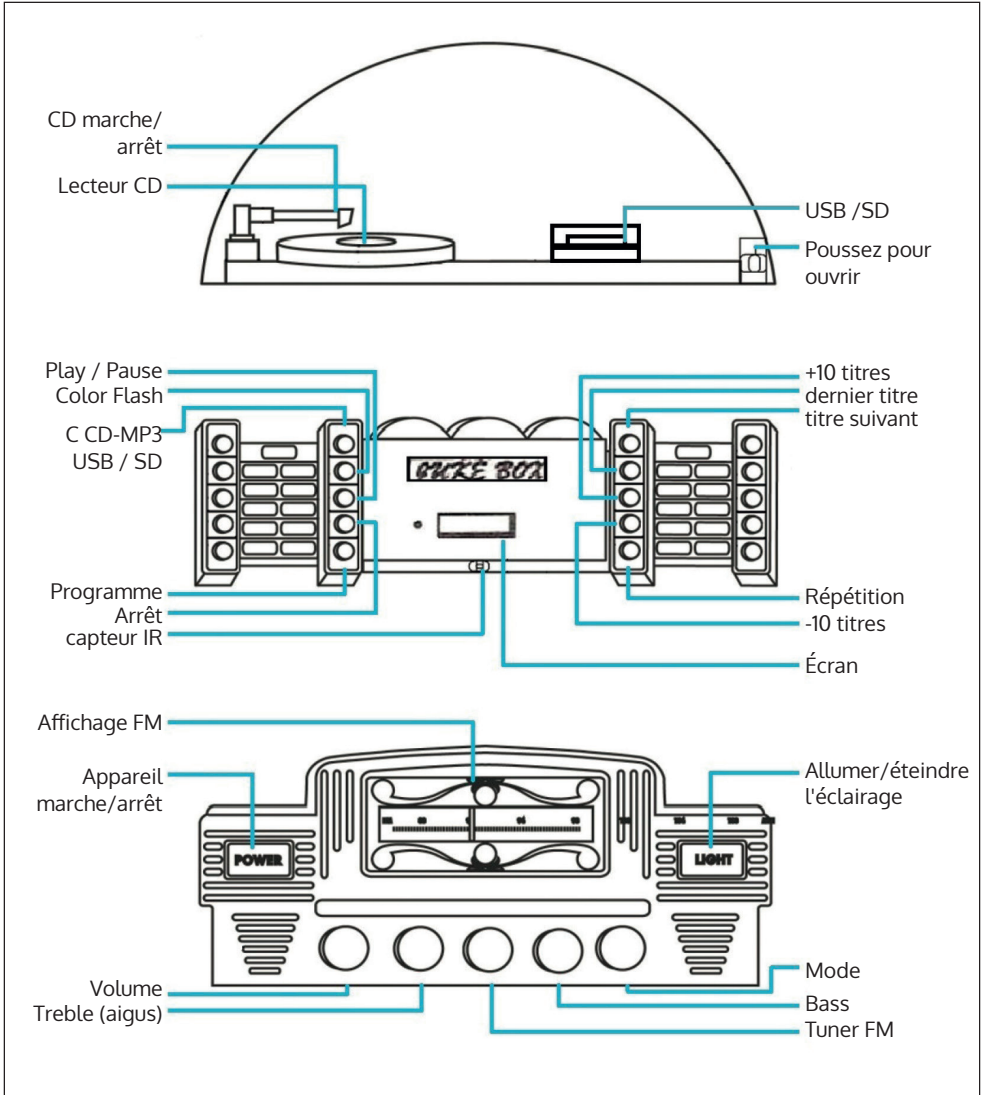
Télécommande

- Mode - choix du mode de fonctionnement
- Play/Pause : lecture/pause pour les pistes MP3
- Stop - arrêter la lecture
- NEXT / BACK - passer au titre suivant / revenir au titre précédent
- F+ / F-10 - + / -10 - avancer ou reculer de 10 pistes
- PRG - programmation des titres
- RAN - lecture aléatoire
- REP - répéter la piste / l'album
- F.F. / F.B. - retour / avance rapide

La télécommande nécessite une pile bouton (CR2025). La pile est incluse et est déjà placée dans le compartiment des piles à l'arrière de la télécommande. Veuillez enlever le film d'isolation placé pour le transport en tirant simplement dessus.



Face avant

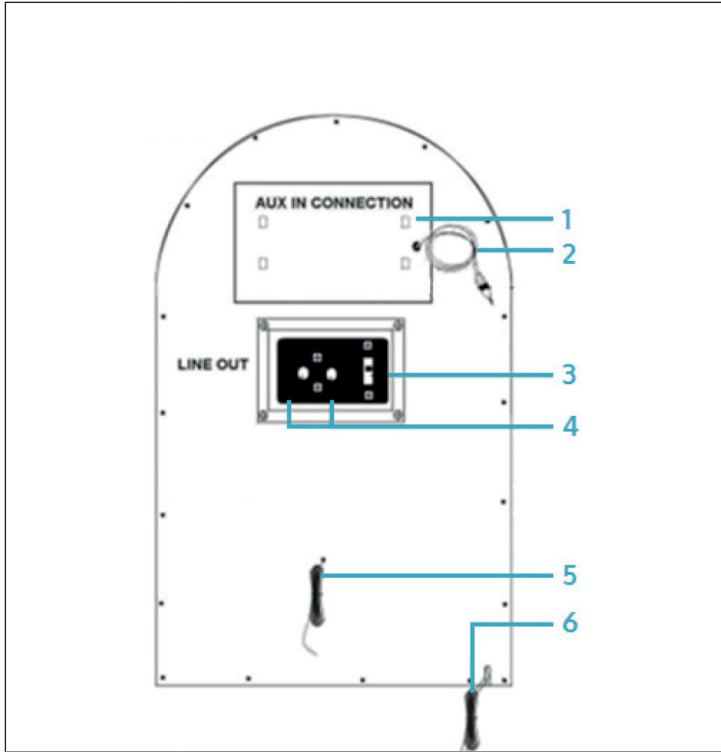


Fonctions

lecture d'un CD	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez et fermez le compartiment CD et USB/SD en appuyant sur le coin inférieur droit de la porte en verre acrylique. • Sélectionnez la fonction de lecture avec le sélecteur de mode en bas à droite. Choisissez ensuite le support de lecture à l'aide de CD-MP3/USB/SD (dans ce cas : CD) • Tout comme le bras de lecture d'un tourne-disque, l'interrupteur fait en sorte que le CD tourne dans le compartiment CD. • Mettez un CD et fermez la porte en acrylique. Contrôlez la lecture du CD à l'aide des touches PLAY/PAUSE, +/- 10 Tracks (sauter 10 pistes), Back (reculer), Next (avancer) ainsi que Repeat (répéter) et Random (mode aléatoire).
Lecture à partir d'un dispositif USB/SD	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez et fermez le compartiment CD et USB/SD en appuyant sur le coin inférieur droit de la porte en verre acrylique. • Sélectionnez la fonction de lecture avec le sélecteur de mode en bas à droite. Choisissez ensuite le support de lecture à l'aide de CD-MP3/USB/SD (dans ce cas : USB/SD) • Insérez un périphérique USB/SD. • Contrôlez la lecture de manière analogique depuis l'appareil ou la télécommande tel que décrit ci-dessus dans la rubrique Lecture d'un CD
Programme	<ul style="list-style-type: none"> • Programmation d'une liste de lecture.
Lecture BT et AUX	<ul style="list-style-type: none"> • Connectez un appareil de lecture externe (généralement un lecteur MP3, un lecteur CD, un smartphone ou une tablette) par le câble AUX arrière ou connectez votre smartphone / tablette compatible BT à "GRACELAND", puis lisez votre bibliothèque multimédia sur le jukebox. • Contrôlez la lecture sur votre appareil externe ou par le panneau BT sur le côté du jukebox.

MODE	<ul style="list-style-type: none"> • Choisissez le mode (FM / CD-USB-SD / BT-AUX).
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Choisissez le mode Radio à l'aide du sélecteur de mode. • Choisissez la station à l'aide du bouton TUNING.
Écran	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche les fonctions actuelles.
Treble / Bass	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez les aigus et les basses à l'aide de ces deux boutons de réglage.
Volume	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez le volume
Bouton d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> • Allumer / éteindre l'appareil
Allumer/éteindre Color Flash / éclairage	<ul style="list-style-type: none"> • Allumez ou éteignez l'éclairage avec LIGHT. • Désactivez le changement de couleur avec COLOR FLASH.
Télécommande	<ul style="list-style-type: none"> • À l'exception de la commande de lumière et de la mise en marche/arrêt de l'appareil, les fonctions peuvent aussi être réglées par télécommande.

Dos de l'appareil



1	Panneau
2	Câble Aux pour raccorder les sources externes
3	Interrupteur Line-Out
4	Line-Out (prise RCA, droite/gauche)
5	Antenne filaire FM
6	Câble secteur et adaptateur secteur
Line Out	Connectez ici un amplificateur externe. Désactivez les haut-parleurs internes à l'aide de l'interrupteur Line-Out situé à l'arrière.
Câble Aux	Connectez à cet endroit un dispositif de lecture externe.

PROGRAMMATION D'UNE LISTE DE LECTURE

- Durant la lecture d'un CD ou d'un dispositif USB/SD, appuyez d'abord sur STOP, puis sur PROGRAM pour sélectionner le mode Programme. Le symbole PROG s'affiche. Un numéro de position s'affiche également. Il indique la position de la liste de lecture, en commençant par P01.
- À l'aide des touches BACK et NEXT, sélectionnez la piste que vous souhaitez mettre à cette position de votre liste de lecture et enregistrez en appuyant sur PROGRAM.
- Répétez cette étape pour programmer les autres pistes.
- Appuyez sur PLAY pour lancer la lecture de la liste.
- Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture et supprimer la liste.
- Lorsque la liste de lecture a atteint le nombre de piste maximal autorisé, l'afficheur affiche "FUL".

FONCTIONS BT

- Sélectionnez le mode BT/AUX avec MODE.
- Assurez-vous que votre appareil BT (généralement un smartphone ou une tablette) a la fonction BT activée et que l'appareil est allumé.
- La LED BT sur la façade du jukebox clignote pour indiquer que le mode d'appairage est activé.
- Connectez maintenant votre appareil BT à "Graceland" dans la liste des appareils BT disponibles. Saisissez "0000" si vous êtes invité à saisir un mot de passe.
- Dès que le voyant BT clignote plus lentement, la connexion est établie. Vous pouvez maintenant lire des fichiers audio par BT avec le jukebox.
- Contrôlez la lecture sur votre appareil externe ou par le panneau BT sur le côté du jukebox.

Remarque : L'interrupteur AUX situé à l'arrière de l'appareil doit être sur la position OFF.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur marche/arrêt.	L'appareil n'est pas branché.	Connectez l'appareil à l'adaptateur secteur fourni.
Les enceintes n'émettent pas de son.	Le volume est réglé au minimum.	Réglez le volume à votre convenance.
	Le contrôle d'entrée ne correspond pas à la source de lecture.	Sélectionnez à nouveau la source d'entrée souhaitée.
Le son est perturbé.	L'appareil est trop proche d'un téléviseur ou d'un autre appareil similaire.	Éteignez le téléviseur ou autre appareil, ou déplacez le jukebox.
Impossible d'entendre une station ou le signal semble faible.	La station est mal réglée.	Réglez correctement la station souhaitée.
	Une télévision est utilisée à proximité et perturbe la réception radio.	Éteignez le téléviseur perturbateur.
Le son est déformé.	L'antenne n'est pas correctement orientée.	Réorientez ou déplacez l'antenne jusqu'à ce que la réception s'améliore.
Pas de son	Le lecteur de CD est sur pause.	Appuyez sur la touche Lecture / Pause pour reprendre la lecture de la piste.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Graceland XXL BT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10028536

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 46
 Elementi di controllo e funzioni 47
 Programmare una playlist 52
 Funzioni BT 52
 Risoluzione dei problemi 53
 Smaltimento 54
 Dichiarazione di conformità 54

DATI TECNICI

Numero articolo	10028536
Alimentazione	100-240 V ~ 50/60 Hz
Frequenza FM	88-108 MHz
Frequenza BT	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione BT (max.)	4 dBm
Dimensioni	54 x 104,5 x 29 cm (LxAxP)
Peso	ca. 23 kg

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generiche

- **Caduta di un fulmine** - Se non si usa più il dispositivo o se ci sono temporali, staccare la spina dalla presa elettrica o scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto dovuti a fulmini e sovratensione.
- **Sovraccarico** - Non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, altrimenti possono risultare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, dato che potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, dato che l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata nelle seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o che presentano le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni e altri prodotti (inclusi amplificatori).

Avvertenze particolari

- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati precedentemente istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso, sulle misure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Assicurarsi che bambini e bebè non giochino con sacchetti di plastica o altri materiali di imballaggio.
- Assicurarsi che spina/adattatore siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla presa elettrica in caso di emergenza.
- Quando non si usa più il dispositivo, spegnerlo e staccare la spina.

ELEMENTI DI CONTROLLO E FUNZIONI

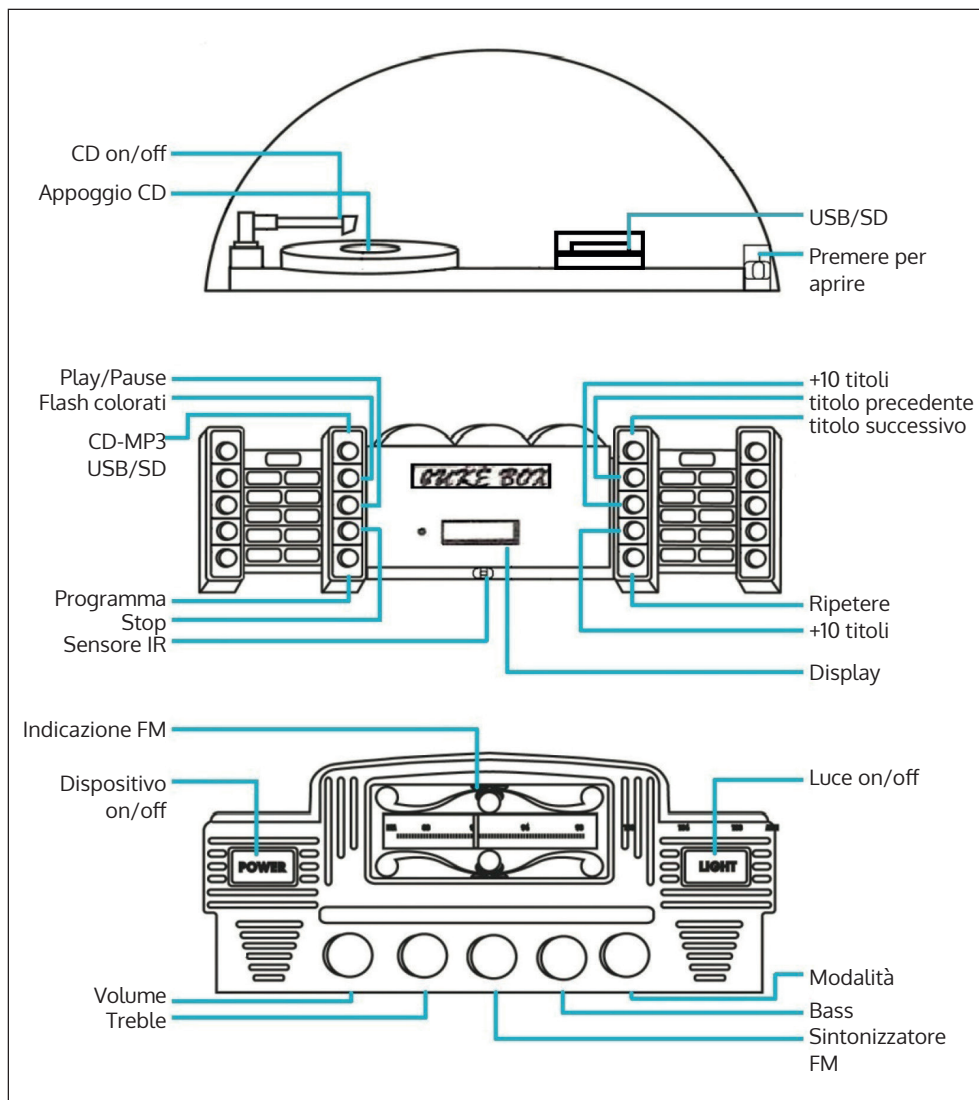
Telecomando

- Mode - Selezionare la modalità operativa
- Play/Pause - Riprodurre/
Mettere in pausa titoli MP3
- Stop - Arrestare la riproduzione
- NEXT/BACK – Passare al titolo successivo/precedente
- F+10/F-10 - Saltare +/-10 titoli successivi/precedenti
- PRG – Programmazione titoli (playlist)
- RANDOM - Riproduzione casuale
- REP – Ripetere titolo/album
- F.F./F.B. – Avanti/Indietro velocemente

Il telecomando necessita di una batteria a bottone (CR2025). Questa è in dotazione e si trova già nel vano sul retro del telecomando. Rimuovere la pellicola applicata per il trasporto.



Lato anteriore

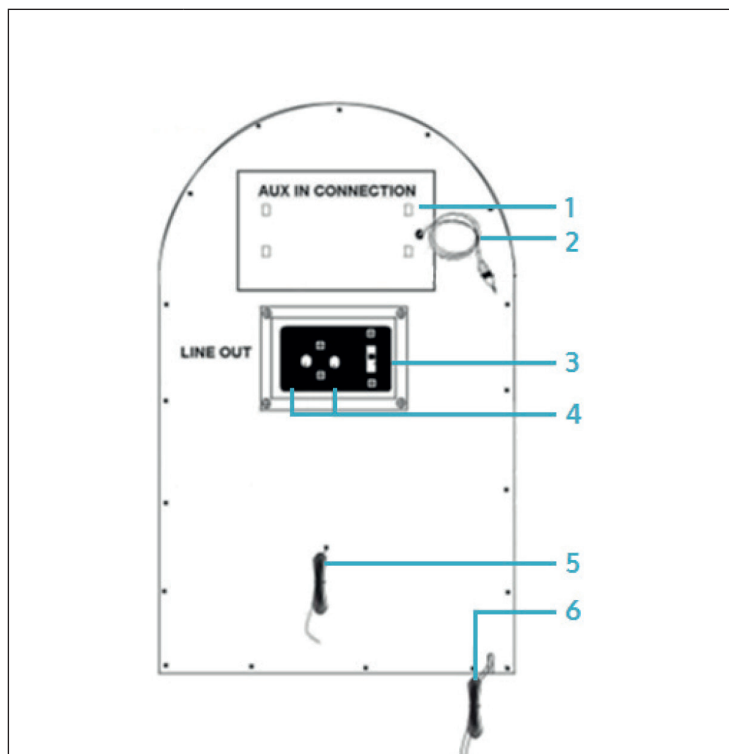


Funzioni

Riprodurre CD	<ul style="list-style-type: none"> • Aprire e chiudere il vano CD e USB/SD premendo sul triangolo in basso a destra dello sportello in vetro acrilico. • Scegliere la funzione di riproduzione con l'interruttore Mode in basso a destra. Scegliere CD-MP3/USB/SD (in questo caso: CD). • L'interruttore ispirato al braccio del pick-up di un giradischi fa • girare il CD sull'apposito appoggio. • Posizionare un CD e chiudere lo sportello. Gestire la riproduzione con PLAY/PAUSE, +/- 10 Tracks (saltare 10 titoli), Back (indietro), Next (avanti), Repeat (modalità di ripetizione) e Random (modalità casuale).
Riproduzione da supporti USB e SD.	<ul style="list-style-type: none"> • Aprire e chiudere il vano CD e USB/SD premendo sul triangolo in basso a destra dello sportello in vetro acrilico. • Scegliere la funzione di riproduzione con l'interruttore Mode in basso a destra. Scegliere CD-MP3/USB/SD (in questo caso: USB/SD). • Inserire un supporto USB o SD. • Controllare la riproduzione come descritto per il CD sul dispositivo o con il telecomando.
Programma	<ul style="list-style-type: none"> • Per programmare una playlist
Riproduzione BT e AUX	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare un dispositivo esterno (in genere un lettore MP3, un lettore CD, uno smartphone o un tablet) attraverso il cavo AUX sul retro o collegando uno smartphone/ tablet con Bluetooth a "GRACELAND" e riprodurre la raccolta musicale tramite il jukebox. • Controllare la riproduzione sul dispositivo esterno o tramite il pannello BT sul lato del jukebox.

MODE	<ul style="list-style-type: none">• Scegliere la modalità (FM/CD-USB-SD/BT-AUX).
Radio	<ul style="list-style-type: none">• Scegliere la modalità radio con MODE.• Scegliere l'emittente desiderata con TUNING.
Display	<ul style="list-style-type: none">• Mostra la funzione attuale.
Treble/Bass	<ul style="list-style-type: none">• Regolare bassi e alti durante la riproduzione.
Volume	<ul style="list-style-type: none">• Regolare il volume.
Tasto Power	<ul style="list-style-type: none">• Accendere/spegnere il dispositivo
Flash colorati/Luce on/off	<ul style="list-style-type: none">• Accendere e spegnere la luce con LIGHT.• Arrestare il cambiamento cromatico con COLOR FLASH.
Telecomando	<ul style="list-style-type: none">• Esclusa la gestione della luce, accensione e spegnimento, tutte le altre funzioni possono essere controllate anche con il telecomando.

Lato posteriore



1	Pannello
2	Cavo Aux per collegare fonti esterne.
3	Interruttore Line-Out.
4	Line-Out (RCA, destra/sinistra)
5	Antenna FM
6	Cavo d'alimentazione e adattatore di rete
Line Out	Collegare qui un amplificatore esterno. Attivare le casse interne con l'interruttore Line-Out sul retro.
Cavo Aux	Collegare qui un dispositivo di riproduzione esterno.

PROGRAMMARE UNA PLAYLIST

- Durante la riproduzione di CD, USB o SD, premere STOP e poi PROGRAM per selezionare la modalità di programmazione. Sul display compare PROG. Al contempo, compare il numero che mostra la posizione attuale nella playlist. In questo caso P01.
- Cercare il titolo da salvare in questa posizione con BACK e NEXT e salvarlo con PROGRAM.
- Ripetere questo passaggio per aggiungere titoli alla playlist.
- Premere PLAY per riprodurre la playlist.
- Premere STOP per terminare la riproduzione e cancellare la playlist.
- Quando si raggiunge il numero massimo di brani nella playlist, sullo schermo compare "FUL",

FUNZIONI BT

- Selezionare il modo BT/AUX con MODE.
- Assicurarsi che il dispositivo BT (in genere smartphone o tablet) sia acceso e che il BT sia attivato.
- Il LED BT sul lato frontale del jukebox lampeggia per indicare che la modalità di accoppiamento è attivata.
- Collegare il dispositivo BT a "Graceland" nella lista dei dispositivi BT disponibili. Se viene richiesta una password, digitare "0000".
- Quando il LED BT lampeggia più lentamente, la connessione è stabilita. Ora è possibile riprodurre file audio tramite BT dal jukebox.
- Controllare la riproduzione sul dispositivo BT esterno o tramite il pannello BT sul lato del jukebox.

Nota: l'interruttore AUX sul retro del dispositivo deve essere in posizione OFF.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende quando viene premuto l'interruttore on/off.	Il dispositivo non è collegato all'alimentazione.	Collegare il dispositivo con l'alimentatore fornito in dotazione.
Non esce suono dagli altoparlanti.	Il volume è troppo basso.	Regolare il volume.
	L'ingresso non corrisponde con la fonte di riproduzione.	Selezionare nuovamente la fonte di ingresso.
Il suono è disturbato.	Il jukebox è troppo vicino a un televisore o a un dispositivo simile.	Spegnere il televisore/ un altro dispositivo o spostare il jukebox.
Non è possibile sentire le emittenti o il segnale sembra essere debole.	L'emittente non è impostata correttamente.	Impostare correttamente l'emittente desiderata.
	Un televisore è in uso nelle vicinanze e disturba la ricezione del segnale.	Spegnere il televisore che causa il disturbo.
Il suono è distorto.	L'antenna non è ben posizionata.	Riposizionare l'antenna per migliorare la ricezione.
Nessun audio	Il lettore CD è stato messo in pausa.	Premere Play/Pause per proseguire la riproduzione del brano.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Graceland XXL BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10028536

